



二零一一年五月三日
討論文件

文件EW 17/2011

沙田區議會
教育及福利委員會

工作小組報告

請委員考慮通過下列工作小組提交的文件：

	<u>附件</u>
1. <u>教育及國際復康日工作小組</u>	
二零一零年度第八次會議記錄	I
二零一一年度第一次會議記錄	II
新成員名單	III
2. <u>長者福利工作小組</u>	
二零一一年度第一次會議記錄	IV
3. <u>關注弱勢社群及家庭暴力工作小組</u>	
二零一一年度第一次會議記錄	V
二零一一年度第二次會議記錄	VI
新成員名單	VII

沙田區議會秘書處

STDC 13/35/35/1&7

二零一一年四月

沙田區議會
教育及福利委員會
教育及國際復康日工作小組
二零一零年第八次會議記錄

日期：二零一零年十二月十三日（星期一）、
二零一一年一月二十四日（星期一）
時間：下午六時正、下午三時正
地點：沙田政府合署四樓沙田區議會四一二室

出席者

職銜

羅光強先生(召集人)	區議會議員
黃嘉榮先生	“
陳皓揚先生	工作小組成員
周翠好女士	“
郭錦鴻先生	“
林焜添先生	“
李日雄先生	“
馬永強先生	“
黃宇翰先生	“
丘國雄先生	“
英藹華女士	“
任曉程小姐(秘書)	沙田民政事務處活動推廣助理(區議會)

列席者

職銜

馮潔燕女士	保良局地區支援中心(沙田)主任
危美玉女士	鄰舍輔導會怡欣山莊服務總監
列學雯女士	救世軍
	恒安綜合復康服務助理高級主任
黃鼎元先生	沙田民政事務處行政助理(區議會)5

未克出席者

職銜

梁家輝先生	區議會議員	(已有請假)
黃戊娣女士, BBS, MH, JP	“	(“)
余秀珠女士, MH, JP	“	(“)
周厚峰先生	工作小組成員	(“)
楊開將先生	“	(“)
黃德恩先生	“	(“)

未克出席者

劉韻慧女士

職銜

工作小組成員 (未有請假)

I. 工作小組成員請假事宜

工作小組一致通過以下六位成員的書面請假申請：

梁家輝先生	工作關係
黃戊娣女士, BBS, MH, JP	“
余秀珠女士, MH, JP	“
周厚峰先生	“
黃德恩先生	“
楊開將先生	“

II. 通過上次會議記錄

2. 工作小組成員一致通過上次會議記錄。

III. 檢討事項

(a) 校園 I.T.大使計劃 - 先導計劃

3. “校園 I.T.大使計劃 - 先導計劃”已於二零一零年十月至十二月期間舉行，合共有八間學校參與，平均每間學校到訪三次，透過簡報及不同遊戲向學生灌輸正確使用互聯網的訊息。

(b) 校園 I.T.大使計劃 - 家長座談會

4. “校園 I.T.大使計劃 - 家長座談會”已於二零一零年十二月四日（星期六）假林大輝中學演講廳舉行，約有 30 人參加，家長於問答環節表現踴躍。

(c) 沙田節和諧社區普通話講故事比賽

5. “沙田節和諧社區普通話講故事比賽”已於二零一零年十二月十一日（星期六）假香港電台舉行。當天參加人數約 120 人，反應理想。活動錄音將於二零一零年十二月二十

七日(星期一)於香港電台普通話台特備節目時段內播放。

(d) 生命的頌讚 Take5 嘉年華

6. “生命的頌讚 Take5 嘉年華”已於二零一一年一月十五日(星期六)假沙田公園結客場及露天劇場舉行，攤位遊戲及團體表演成功宣揚傷健共融的訊息，反應理想。工作小組建議於日後於活動前派發攤位遊戲券以增加宣傳效果及向活動承辦商反映音響質素欠佳。

IV. 討論事項

(a) 校園 I.T.大使計劃 – 頒獎典禮

7. “校園 I.T.大使計劃 – 頒獎典禮”已定於二零一一年一月二十二日(星期六)假林大輝中學演講廳舉行。網上正氣大聯盟(大聯盟)將邀請參與學校提名表現優異的學生角逐傑出 IT 大使，經評審後，再遴選出優勝者。大聯盟計劃邀請 12 名主禮嘉賓，正等候回覆。工作小組一致同意選用朱古力為主禮嘉賓紀念品。

(會後註：因林大輝中學未能借出場地，故頒獎典禮場地改為香港專業教育學院(沙田分校)舉行。)

(b) 社區共融實踐計劃

8. 為了確保撥款按核准的預算及用途使用，機構須於二零一一年一月二十八日或之前連同所有單據及證明文件交給秘書處以便跟進。

(c) 下年度活動建議

9. 工作小組一致備悉新一屆的區議會選舉將於二零一一年舉行，故工作小組的活動須於九月前完成，來年度活動建議需審慎考慮活動推行的時間。

V. 下次會議日期

10. 下次會議將於二零一一年一月二十四日（星期一）下午六時（教育）於沙田區議會四一二室及二零一一年二月二十一日（星期一）下午一時（國際復康日）於鳳城酒家舉行。
11. 會議於晚上七時結束。

沙田區議會秘書處
STDC13/35/35/1

二零一一年二月

沙田區議會
教育及福利委員會
教育及國際復康日工作小組
二零一一年第一次會議記錄

日期：二零一一年一月二十四日、二月二十一日（星期一）
時間：下午六時正、一時正
地點：沙田政府合署四樓沙田區議會四一二室、鳳城酒家

出席者

職銜

羅光強先生(召集人)	區議會議員
黃嘉榮先生	“
陳皓揚先生	工作小組成員
周翠好女士	“
周厚峰先生	“
劉韻慧女士	“
馬永強先生	“
黃德恩先生	“
丘國雄先生	“
楊開將先生	“
任曉程小姐(秘書)	沙田民政事務處活動推廣助理(區議會)

列席者

職銜

馮潔燕女士	保良局地區支援中心(沙田)主任
危美玉女士	鄰舍輔導會怡欣山莊服務總監
列學雯女士	救世軍
	恒安綜合復康服務助理高級主任
黃鼎元先生	沙田民政事務處行政助理(區議會)5

未克出席者

職銜

梁家輝先生	區議會議員	(已有請假)
黃戊娣女士, BBS, MH, JP	“	(“)
余秀珠女士, MH, JP	“	(“)
郭錦鴻先生	工作小組成員	(“)
李日雄先生	“	(“)
黃宇翰先生	“	(“)
英藹華女士	“	(“)
林焜添先生	“	(未有請假)

I. 工作小組成員請假事宜

工作小組一致通過以下七位成員的書面請假申請：

梁家輝先生	工作關係
黃戊娣女士,BBS,MH,JP	“
余秀珠女士,MH,JP	“
李日雄先生	“
黃宇翰先生	“
英藹華女士	“
郭錦鴻先生	身體不適

II. 通過上次會議記錄

2. 工作小組成員一致通過上次會議記錄。

III. 檢討事項

- (a) 校園I.T.大使計劃 – 頒獎典禮

3. “校園I.T.大使計劃 – 頒獎典禮”已於本年一月二十二日（星期六）假香港專業教育學院(沙田)演講室舉行，約有80人參加，反應理想。工作小組建議於分享環節中，增加參與學生的示範環節，以展示計劃中學習到的知識及技巧，如Google map，讓他們往後能夠學以致用。

- (b) 生命的頌讚作品集

4. “生命的頌讚作品集”初稿已於本年二月十七日（星期四）以傳閱形式經工作小組通過，現已交由承辦商進行印刷，預計三月初送貨到秘書處。工作小組一致同意向區內中小學、相關政府部門及機構派發兩本作品集。

IV. 討論事項

- (a) 沙田城市定向日 2011

5. 工作小組一致同意與力行社會合辦“沙田城市定向日2011”，暫定於本年八月份假沙田公園結客場及露天劇場舉行，活動詳情待定。

- (b) . 生命的頌讚(暫名)

6. 工作小組一致同意舉辦“生命的頌讚”(暫名)，暫定於本年八月十三日(星期六)假沙田大會堂文娛廳舉行，活動內容暫定為才藝表演，表演形式不限，計劃邀請區內學校參觀，達致傷健共融之效果，預算活動開支總額為\$30,000。

(c) 國際復康日2011年活動計劃

7. 勞工及福利局(勞福局)今年將會撥款\$53,000予工作小組舉辦康復服務活動，國際復康日籌備委員會本年度活動暫定如下：

	舉行日期	活動名稱	預算開支
i.	11月25日(星期五)	免費享用文康設施日	/
ii.	11月26日(星期六)	海洋公園同樂日	\$16,000
iii.	11月27日(星期日)	免費乘搭車船日	/
iv.	12月4日(星期日)	國際復康日開幕典禮	\$5,000

(d) 社區共融實踐計劃及班組活動

8. 工作小組一致同意舉辦“社區共融實踐計劃”及“班組活動”，將會使用勞福局撥款舉行，並由各小組成員所屬機構舉辦，每間機構將分別獲得\$2,500及\$1,500撥款資助，預算開支總額分別為\$20,000及\$12,000，各機構須待秘書處收到勞福局撥款核准後才可推行活動，機構名單如下：

- a) 救世軍恒安綜合復康服務
- b) 香港耀能協會禾輦工場
- c) 香港傷健協會賽馬會沙田青少年綜合服務中心
- d) 才俊學校
- e) 香港唐氏綜合症協會卓業中心
- f) 循道衛理楊震社會服務處獨立生活計劃
- g) 保良局地區支援中心(沙田區)
- h) 鄰舍輔導會怡欣山莊

V. 其他事項

9. 召集人請工作小組成員提交來年度活動計劃建議書，並於下次會議中作出討論。

VI. 下次會議日期

10. 下次會議將於二零一一年二月二十一日(星期一)下午六時(教育)及三月二十二日(星期二)下午三時(國際復康日)於沙田區議會四一二室舉行。
11. 會議於晚上七時正結束。

沙田區議會秘書處
STDC13/35/35/1

二零一一年三月

沙田區議會 教育及福利委員會
教育及國際復康日工作小組
成員名單
(2011年3月22日修訂)

附件III

1. 羅光強議員(召集人)
2. 梁家輝議員
3. 黃嘉榮議員
4. 黃戊娣議員, BBS, MH, JP
5. 余秀珠議員, MH, JP
6. 陳皓揚先生
7. 周翠好女士
8. 周厚峰先生
9. 鍾慧慈女士
10. 郭錦鴻先生
11. 馬永強先生
12. 林焜添先生
13. 劉韻慧女士
14. 李日雄先生
15. 黃德恩先生
16. 黃宇翰先生
17. 楊開將先生
18. 丘國雄先生
19. 英藹華女士

沙田區議會
教育及福利委員會
長者福利工作小組
二零一一年第一次會議記錄

日期：二零一一年三月二十五日(星期五)
 時間：下午六時三十分
 地點：沙田政府合署四樓沙田區議會會議室

出席者**職銜**

陳敏娟女士(召集人)	區議會議員
陳靜宜女士	工作小組成員
周敬芳女士	“
朱潤林先生	“
林焜添先生	“
廖筱芳女士	“
譚玉娥女士	“
楊國森先生	“
潘曉蔚小姐(秘書)	沙田民政事務處活動統籌助理

列席者**職銜**

李馥貞小姐	沙田民政事務處行政主任(區議會)4
-------	-------------------

未克出席者**職銜****原因**

陳國添先生,MH	委員會主席	(已有請假)
羅光強先生	區議會議員	“
容溟舟先生	“	“
鄭俊偉先生	工作小組成員	“
張玉英女士	“	“
關若梅女士	“	“
李慧嫻女士	“	“
黃澤標先生	區議會議員	(未有請假)
姚嘉俊先生	“	“

I. 工作小組成員請假事宜

工作小組通過以下七位成員的書面請假申請：

陳國添先生	處理辦事處事務
羅光強先生	身體不適
容溟舟先生	出席其他活動
鄭俊偉先生	出席其他會議
關若梅女士	“
李慧嫻女士	“
張玉英女士	出席其他活動

II. 通過上次會議記錄

2. 工作小組已於上次會議後以傳閱方式通過上次會議記錄。

III. 通過是次會議議程

3. 工作小組一致通過是次會議議程。

IV. 報告及檢討「敬老宴」

4. 上述活動已順利舉行，召集人感謝合辦團體及各工作小組成員的通力協助，是次活動合共延開 84 席，共招待了 1008 位長者。
5. 工作小組知悉秘書處接到四個有關售票安排的投訴，召集人表示於下次售票時多加注意，避免同類事件再次發生。綜合各成員的建議如下：
 - a. 活動各個部分的負責人應與活動總負責人加強聯絡，而表演者亦應盡量配合大會的安排。
 - b. 由於是次活動的舉辦時間較往年同類活動為早，而同一時期亦有其他團體舉辦同類活動，故建議日後可將活動日期延至新春期間舉辦。
 - c. 馬鞍山區部分地區宣傳稍有不足，部分義工表示於張貼海報時受到阻攔，召集人建議日後發生同類情況

時，義工可與秘書處聯絡。

- d. 馬鞍山的晚宴在活動當晚仍未能集齊售票記錄，建議下次舉辦活動時提醒義工必須盡快遞交所有售票記錄。

V. 報告及檢討「沙田友善社區計劃」

6. 上述計劃於十個合辦團體的協助下順利完成，計劃共有 58 位長者義工參加，一共舉辦了三次訓練班及九次社區考察，題目為鐵路設施和服務，長者義工亦就考察時所發現的問題製定了問卷，並訪問了區內約 1000 位長者及護老者。
7. 長者義工調查及討論後製定了「理想中的鐵路設施及服務」，並於三場分享會上向有關方面及區內其他長者匯報。
8. 計劃將長者義工研究所得編寫成「沙田區友善社區計劃」報告書，報告書已獲工作小組以傳閱形式通過，亦獲得教育及福利委員會通過。報告書已發予 46 位議員及小組成員，稍後將發予有關政府部門及港鐵參考。

VI. 報告及檢討「沙田象棋墟會」

9. 活動於合辦團體的協助下順利舉辦了五場象棋墟會，期間除邀請了棋藝高手到場主持講座外，亦即場設局讓參加者可互相切磋，或向在場高手討教。
10. 就上述活動合辦團體意見如下：
 - (a) 由於資源有限故未能為每場墟會安排棋藝大師主持講座，以致活動吸引力稍為失色。如再舉辦同類活動，希望工作小組可投放更多資源。
 - (b) 由於籌辦活動時間緊迫，以致宣傳效果欠佳，下次舉同類活動時，會盡早向委員會遞交有關申請，以便盡早開始籌辦活動。

VII. 討論 2011/2012 年度活動計劃

11. 工作小組知悉本年度區議會預留了港幣 135,000 元予工作小組舉辦活動。按工作小組於開屆時所訂立的方針，本年工作小組應舉辦的大型活動為粵劇表演。
12. 經商討後，工作小組將預留約港幣 100,000 元正舉辦粵劇表演或素宴活動，另預留約港幣 35,000 元正舉辦象棋活動。
13. 秘書處會跟進粵劇表演及素宴活動的場地安排並於下次會議向工作小組匯報。

VIII. 下次會議日期

14. 工作小組將於二零一一年四月十四日下午六時三十分於沙田區議會會議室召開下次會議。
15. 會議於下午七時五十五分結束。

沙田區議會秘書處
STDC 13/35/35/2

二零一一年四月

沙田區議會
教育及福利委員會
關注弱勢社群及家庭暴力工作小組
二零一一年第一次會議記錄

日期：二零一一年一月三日(星期一)

時間：下午六時三十分

地點：沙田政府合署四樓四一二室

出席者

職銜

余秀珠女士, MH, JP(召集人)	區議會議員
黃嘉榮先生	“
湯寶珍女士, MH	“
何樹忠先生	工作小組成員
林焜添先生	“
林玉華女士	“
盧愛華女士	“
廖筱芳女士	“
陸偉國先生	“
謝飛翔先生	“
黃玉嬋女士	“
楊開將先生	“
陳珮詩小姐(秘書)	沙田民政事務處 項目統籌(區議會)

列席者

職銜

陳玉蓮女士	社會福利署 南馬鞍山綜合家庭服務中心主任
呂永雄先生	房屋署 房屋事務經理(沙田及馬鞍山一)
凌禮先生	教育局 學校發展主任(沙田)11
劉淑雯女士	沙田青年協會 主席
麥嘉儀女士	沙田青年協會 總幹事
鍾金英女士	余秀珠議員 助理
鄧靖怡小姐	沙田民政事務處 行政主任(區議會)1

未克出席者

職銜

原因

黃戊娣女士, BBS, MH, JP	區議會議員	(已有告假)
楊倩紅女士, MH	“	(“)
林焜添先生	工作小組成員	(“)
李慧嫻女士	“	(“)

<u>未克出席者</u>	<u>職銜</u>	<u>原因</u>
李福占女士	“	(未有告假)
黃裕財先生	“	(“)

I. 工作小組成員請假事宜

工作小組通過以下四位成員的書面請假申請：

黃戊娣女士, BBS, MH, JP	身體不適
楊倩紅女士, MH	工作關係
林焜添先生	“
李慧嫻女士	“

II. 通過是次會議議程

2. 工作小組成員一致通過是次會議議程。

III. 通過上次會議記錄

3. 工作小組成員一致通過上次會議記錄。

IV. 檢討事項

a. 沙田節和諧社區普通話講故事比賽

4. 工作小組成員認為各參賽隊伍的表現精彩，尤以幼稚園組別的表演令人印象深刻。同時，為確保比賽公平進行，工作小組建議日後在海報或報名章程上列明「晉身決賽的參加者必須背誦比賽內容」的字眼。

V. 討論事項

a. 學生義工獎勵計劃(嘉許禮暨嘉年華)

5. 工作小組備悉以下事項：

- (i) 是次活動共有 28 間中學及 9 間小學合共 836 名學生遞交義務工作時數簿，並通過所有參加者獲贈“筷子匙扣”作為紀念品，而早前「粵劇顯關懷」活動剩餘的通心粉將連同三色筆一同在嘉許禮派發。
- (ii) 義務工作以恆常服務、賣旗及探訪為主，通過取消「最具意義義務工作」獎項。
- (iii) 是次活動共有 7 個表演，包括沙田青年協會的搖搖表演、沙田公立學校的舞蹈表演、浸信會呂明才小學的武術表演、佛教黃允畋中學的中國鼓樂、香港單親協會的口琴及舞蹈表演、及新家園協會的歌唱表演。

6. 有關 2010 年 12 月 29 日就義務工作時數記錄簿審批准則而召開的特別會議，會議要點綜合如下：

- (i) 恆常服務(如：班長、科長、圖書館管理員、風紀生等)每日服務時數不可多於 3 小時，每月服務總時數則不可多於 60 小時。若參加者每日或每月時數多於上限，將以上述準則計算。同時，工作小組接納以月結形式的服務記錄。
- (ii) 如義務工作時間多於一天(如：交流營、外地探訪等)，每日服務時數以 8 小時為上限。若參加者記錄多於每日之上限，則以每日 8 小時計算。
- (iii) 只確認於活動期內進行的活動及經參加者就讀學校的校方代表確認簽署記錄。如記錄同時包括計劃指定期外的義務工作，工作小組將按比例計算服務期。
- (iv) 接納風紀領袖生、學社主席、學生會主席等人士為校方代表，並同時接納校方代表在“校方代表姓名”一欄的簽署。
- (v) 義務實習/體驗計劃(如醫院/院舍服務)若不涉及薪酬(舟車費津貼除外)，有關服務時數亦可計算在內。

(vi) 接納經修改的記錄。如經修改後時數較高，工作小組將向參加者或其學校作進一步了解。

b. 和諧家庭遊戲日

7. 工作小組備悉是次攤位遊戲的獎品分爲大、中及細三獎，參加者需分別需完成十個或以上、六個或三個攤位遊戲方可領取獎品。

c. 和諧送萬家 2011

8. 工作小組備悉派發地點及行車路線爲大圍、美田、隆亨、秦石/新田圍、沙角/博康、禾輦、廣源、石門、錦泰及新港城，合共 10 個派發點，每一地點逗留約 5-10 分鐘。(會後註：由於部分派發地點人流較少，秘書處於會後向相關部門申請新增沙田正街街市的派發點。)

9. 通過由謝飛翔先生及黃玉嬋女士擔任大會司儀，楊大智先生擔任活動攝影。

10. 綜合各小組成員之意見如下：

(i) 沿途讀出早前舉辦的標語創作比賽的優勝作品，以宣揚「和諧」訊息，並於車上及典禮場地安排足夠音響。

(ii) 如有足夠義工人手，可安排義工在部分地點繼續派發。

VI. 下次會議日期

11. 下次會議日期於稍後經傳閱方式決定，是次會議於晚上八時十五分結束。

沙田區議會秘書處

STDC13/35/35/7

二零一一年一月

沙田區議會
教育及福利委員會
關注弱勢社群及家庭暴力工作小組
二零一一年第二次會議記錄

日期：二零一一年二月二十四日(星期四)

時間：下午七時

地點：沙田政府合署四樓四一二室

出席者

職銜

余秀珠女士, MH, JP (召集人)	區議會議員
黃嘉榮先生	“
何樹忠先生	工作小組成員
盧愛華女士	“
廖筱芳女士	“
謝飛翔先生	“
黃裕財先生	“
陳珮詩小姐(秘書)	沙田民政事務處 項目統籌(區議會)

列席者

職銜

凌禮先生	教育局 學校發展主任(沙田)11
馬偉傑先生	香港青年協會賽馬會乙明青年空間 註冊社工
鄧靖怡小姐	沙田民政事務處 行政主任(區議會)1

未克出席者

職銜

原因

黃戊娣女士, BBS, MH, JP	區議會議員	(已有告假)
楊倩紅女士, MH	“	(“)
湯寶珍女士, MH	“	(“)
朱子唐先生	“	(“)
林焜添先生	工作小組成員	(“)
林玉華女士	“	(“)
李福占女士	“	(“)
李慧嫻女士	“	(“)
陸偉國先生	“	(“)
黃玉嬋女士	“	(“)
楊開將先生	“	(“)

I. 工作小組成員請假事宜

工作小組通過以下 11 位成員的書面請假申請：

黃戊娣女士,BBS,MH,JP	工作關係
楊倩紅女士,MH	“
湯寶珍女士,MH	“
朱子唐先生	“
黃玉嬋女士	“
林焜添先生	“
林玉華女士	“
李福占女士	“
李慧嫻女士	“
陸偉國先生	“
楊開將先生	“

II. 通過是次會議議程

2. 工作小組成員一致通過是次會議議程。

III. 通過上次會議記錄

3. 工作小組成員一致通過上次會議記錄。

IV. 檢討事項

- a. 學生義工獎勵計劃嘉許禮(包括和諧家庭遊戲日)
4. 工作小組成員認為活動當日氣氛良好，參加者投入。而和諧家庭遊戲亦切合活動主題，吸引不少家庭一同玩樂。同時，工作小組成員建議來年度可考慮增加表演節目，進一步吸引人流。
- b. 和諧送萬家 2011
5. 工作小組成員認為以開蓬巴士沿途派發利是封及揮春可收宣傳之效，而沿途播放宣傳語句亦有助向社區宣揚和諧訊息。

V. 討論事項

a. 來年度活動

6. 召集人表示，2011/2012 年度的建議預算撥款暫定為 225,000 元，有關撥款額需經委員會及區議會通過。因為來年度時間緊迫，建議工作小組舉辦三至四個活動。
7. 綜合工作小組成員的意見，來年活動建議如下：

擬辦日期	項目
5 至 8 月	伴你同行 (內容：培訓工作坊、探訪/外出計畫及社區教育活動)
5 至 8 月	關愛工作坊(暫名) (內容包括：講座、才藝表演)
7 至 8 月	和諧家庭嘉年華(暫名)

8. 召集人建議稍後時間召開「伴你同行」及「關愛工作坊」活動的籌備會議，以便商討細節及於稍後時間向工作小組匯報。

VI. 下次會議日期

9. 下次會議日期將於稍後通知，是次會議於晚上八時結束。

沙田區議會秘書處

STDC13/35/35/7

二零一一年三月

沙田區議會 教育及福利委員會
關注弱勢社群及家庭暴力工作小組
成員名單
(2011年4月1日修訂)

附件VII

1. 余秀珠議員, MH, JP (召集人)
2. 湯寶珍議員, MH
3. 黃戊娣議員, MH, JP
4. 黃嘉榮議員
5. 楊倩紅議員
6. 朱子唐先生
7. 何樹忠先生
8. 林焜添先生
9. 林玉華女士
10. 李福占女士
11. 李慧嫻女士
12. 盧愛華女士
13. 廖筱芳女士
14. 陸偉國先生
15. 謝飛翔先生
16. 黃玉嬋女士
17. 黃裕財先生
18. 楊開將先生